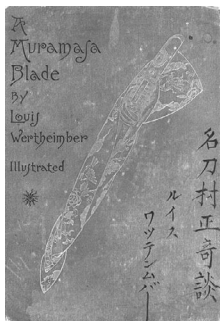


A Muramasa blade : a story of feudalism in old Japan
 Wertheimer, L.

村正の剣：昔の日本の封建制度の話 [名刀村正奇談／村正名刀]
 ウェルトハイマー, L.

00014431



[Cover]
 [表紙]



[Japanese title.]
 [日本語標題紙]村正名刀



Muramasa invoking the blessing of the gods on a newly forged sword.
 村正が新しく打たれた刀の上に神の加護を祈っている



The old jinrikisha man and his wife.
 年取った人力車夫と彼の妻



Japanese sword.
 日本の刀



Farm laborer.
 農場労働者[農民]



Woman sowing rice.
 女が稲を植えている[田植え]



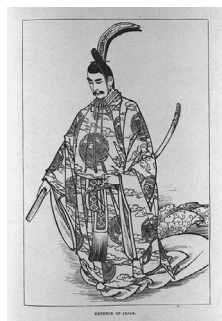
Mythological gods of Japan.
 日本の神話の神々



The duke's attack on the ambassador.
 使節への君主の攻撃



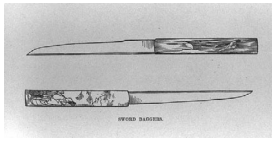
Street board for government edicts.
 施政の布告のための街頭掲示板



Emperor of Japan.
 日本の天皇



Empress of Japan.
 日本の皇后



Sword daggers.
短刀



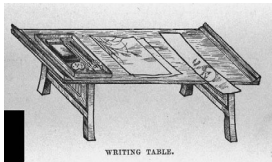
Singing girls.
歌っている少女たち



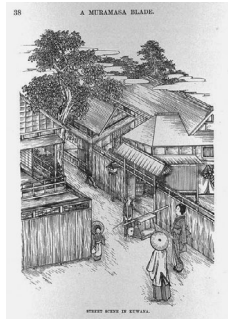
The duke receiving Mutto.
君主がムット〔武藤〕を接見
している



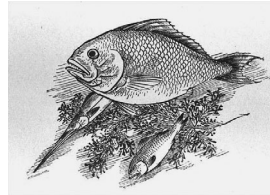
Sword ornaments.
刀の装飾品



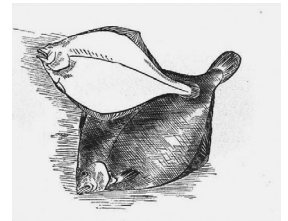
Writing table.
書き物台



Street scene in Kuwana.
桑名の通りの光景



Japanese fishes.
日本の魚



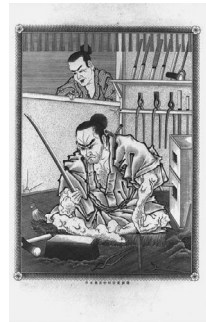
Japanese fishes.
日本の魚



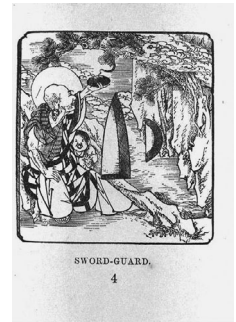
Japanese landscape.
日本の風景



An eta.
「エタ」〔原文表記をそのまま記す〕



Muramasa and his son at the
forge.
鍛冶場での村正と彼の息子



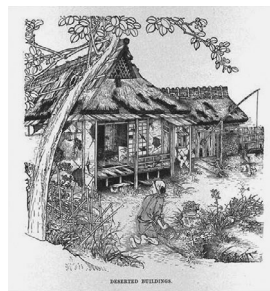
Sword-guard.
刀の鐔



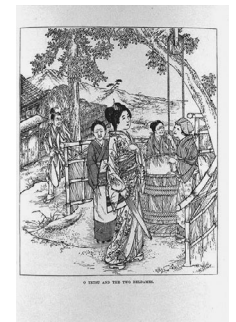
Landing-place at Kuwana.
桑名の上陸場



A ronin.
浪人



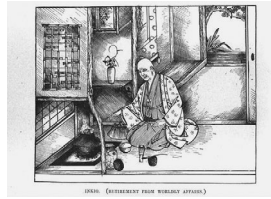
Deserted buildings.
棄られた建物



O Tetsu and two beldames.
おテツと二人の老婆



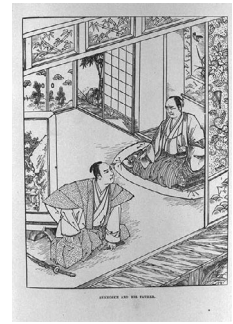
Sword-guard.
刀の鐔



Inkio. (Retirement from worldly affairs.)
隠居(世間の仕事から隠退すること)



Male and female nakōdō.
(Marriage negotiators.)
男と女の仲人(結婚交渉者)



Sennosuke and his father.
センノスケ[千之助]と彼の父



Sosoanō Mikoto, the patron god of swords and inventor of poetry.
素戔鳴尊, 刀剣の守護者であり詩歌の発明者



O Tetsu.
おテツ



Yoritomo liberating a thousand cranes in honor of his victories.
頼朝は彼の勝利を記念して千羽の鶴を放した



Man in armor.
甲冑を着けた男



Peasant.
農民



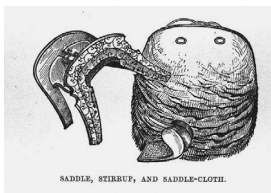
Sennosuke receiving the sword from the smith.
センノスケ[千之助]が鍛冶から刀を受け取っている



Resenting an insult.
侮辱に憤慨している



Sennosuke showing his sword to his father.
センノスケ[千之助]が父に彼の刀を見せけている



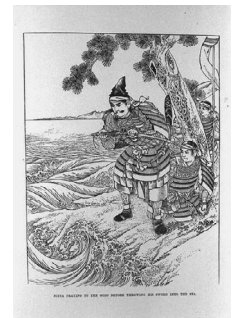
Saddle, stirrup, and saddle-cloth.
鞍, あぶみ, 鞍敷



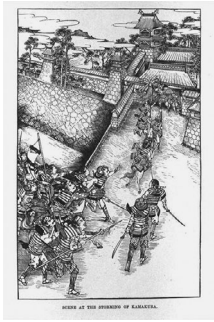
Sennosuke in battle.
戦闘中のセンノスケ[千之助]



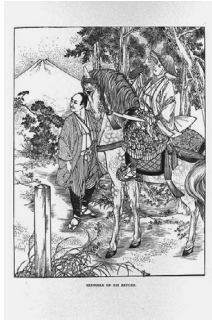
Seizing a disguised Hōjō spy in Nitta's camp.
新田の野営地で北条の密偵を捕らえている



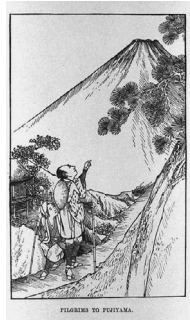
Nitta praying to the gods before throwing his sword into the sea.
新田が彼の刀を海に投げ込む前に神に祈っている



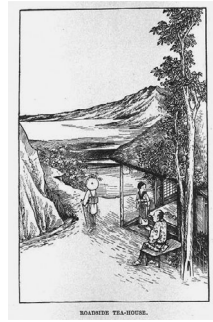
Scene at the storming of Kamakura.
鎌倉の急襲の光景



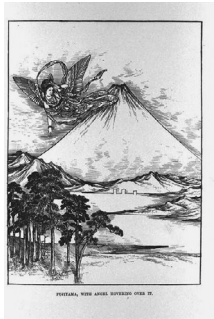
Sennosuke on his return.
帰還途中のセノスケ[千之助]



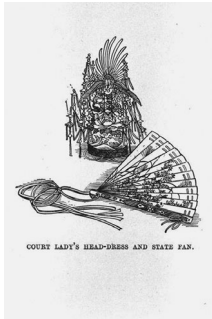
Pilgrims to Fujiyama.
富士山への巡礼



Roadside tea-house.
道端の茶店



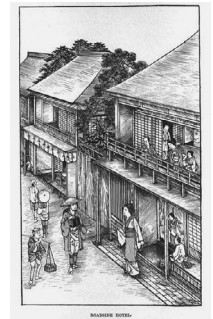
Fujiyama, with angel hovering over it.
富士山、その上を舞っている天使[天人]とともに



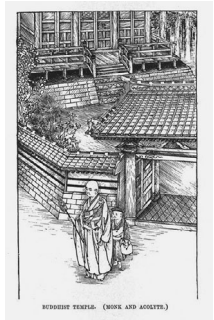
Court lady's head-dress and state fan.
宮中の婦人の頭飾りと儀式用扇



Yamagawa discovering his mistake.
ヤマガワ[山川]が彼の誤りを悟っている



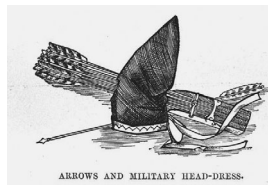
Roadside hotel.
道端の宿屋



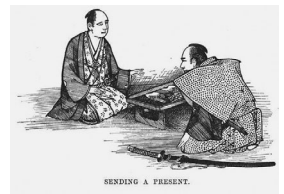
Buddhist temple. (Monk and acolyte.)
仏教寺院(修道士[僧]と従者)



Yamagawa committing seppuku (Hara-kiri).
ヤマガワ[山川]が切腹(ハラキリ)している



Arrows and military head-dress.
矢と軍用頭飾り



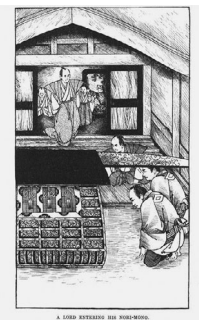
Sending a present.
贈り物を送っている



A kâro (Chief counsellor).
家老(第一位の相談役)



An execution.
死刑執行



A lord entering his nori-mono.
主人が乗り物に入ろうとしている



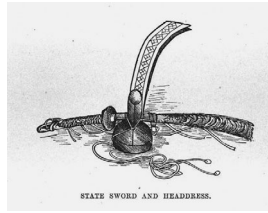
Ôtô no Miya, the Mikado's son, ...
大塔宮, ミカドの息子[護良親王]...



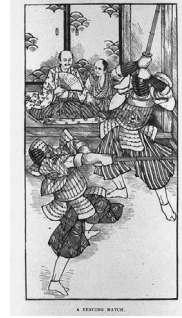
A prison.
監獄



Postal couriers.
郵便の急使〔飛脚〕



State sword and headdress.
儀式用の刀と頭飾り



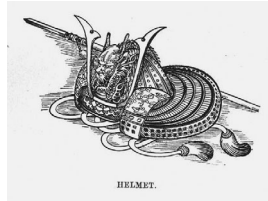
A fencing match.
剣道の試合



Sennosuke facing his enemies.
セノスケ〔千之助〕が敵に立ち向かっている



A funeral.
葬式



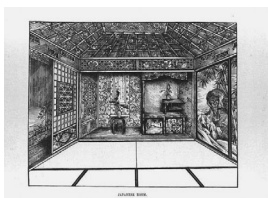
Helmet.
兜



News of the arrival of the courier at the court.
宮廷〔君主と廷臣たち〕に飛脚到着の知らせ



Serving refreshments.
軽い飲食物を出している



Japanese room.
日本の部屋



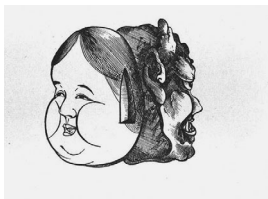
The duke receiving Sennosuke.
君主がセノスケ〔千之助〕を接見している



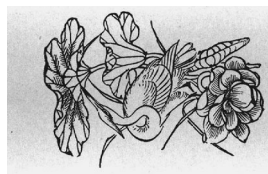
Marriage scene.
結婚式の場面



Female musicians.
女性音楽家たち



〔Tail-piece. Masks〕
〔章末飾り、仮面〕



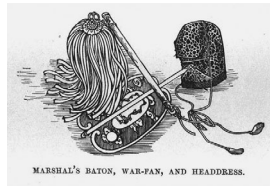
〔Ornament〕
〔装飾品〕



Gathering tea-leaves.
茶の葉を採集している〔茶摘み〕

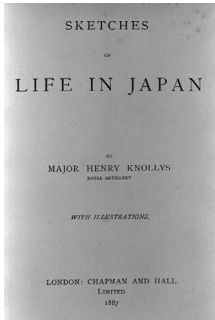


Yamato-dake no Mihota, semi-divinity of war.
 ヤマトダケノミホタ[日本武尊], 戦いの半神



Marshal's baton, war-fan, and headdress.
 元帥の司令杖, 軍扇, 頭飾り

1887

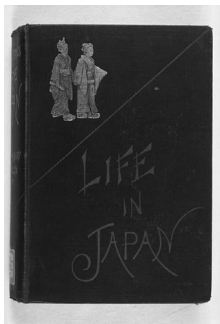


Sketches of life in Japan

Knollys, H.

日本での生活のスケッチ
 ノールズ, H.

00118055



[Cover]
 [表紙]



Riksha runners; cold-weather clothing.
 人力車夫: 寒い気候の時の服装



Type of Japanese beauty.
 典型的日本美人



Kango and bearers.
 駕籠と駕籠舁



Tatoeing, Japanese girl.
 入れ墨, 日本の少女



Avenue of cryptomerias.
 杉の並木道



Japanese young lady and attendant.
 日本の若い婦人と子供



Kiomidzu shrine, Kyoto.
 清水寺, 京都